



## **Informativni list o izdavanju boravišne dozvole u svrhu zapošljavanja medicinskih tehničara (Dogovor o posredovanju preko BiH agencije za rad i zapošljavanje)**

**U svrhu podnošenja zahtjeva potrebno je priložiti sljedeću dokumentaciju:**

- **Pasoš koji** važi najmanje 10 mjeseci (i 2 fotokopije).
- 2 potpuno popunjena i **potpisana** zahtjeva za vizu uključujući i pouku.
- 2 aktuelne **biometrijske fotografije**.
- Taksa za obradu zahtjeva u visini od **150,00 KM**.

**Dodatno je potrebno priložiti sljedeće (u originalu i 2 fotokopije):**

- **Dvojezični ugovor o radu** potpisan od svih sudionika (Agencija za rad Köln, Agencija za rad i zapošljavanje BiH, poslodavac iz Njemačke i i podnosilac zahtjeva).
- **Dokaz o poznavanju njemačkog jezika na nivou B1**.
- **Diploma o završenoj četverogodišnjoj srednjoj medicinskoj školi** (samo završno svjedočanstvo) **sa Apostille pečatom i prevodom** na njemački jezik.
- **Dokaz o položenom državnom ispitu sa Apostille pečatom i prevodom** na njemački jezik.
- **Saglasnost Savezne agencije za rad Keln** (*tzv. Zustimmungsschreiben*).

**Molimo obratite pažnju na sljedeće:**

Medicinski tehničari koji namjeravaju da se zaposle prema dogovoru o posredovanju, moraju imati redovno završenu državnu srednju medicinsku školu, tj. u okviru četverogodišnjeg stručnog obrazovanja. Njegovatelji, koji su stekli diplomu u okviru prekvalifikacije, trebaju da podnesu zahtjev za vizu u svrhu priznavanja inostranog stručnog obrazovanja. Molimo da se pri tome obrati pažnja na odgovarajući informativni list na web stranici Ambasade.

Ambasada može uzeti u obzir samo certifikate priznatih ponuđača. Certifikati na dan podnošenja zahtjeva za vizu ne smiju biti stariji od godinu dana. Molimo da prije podnošenja zahtjeva za vizu obavezno obratite pažnju na zasebni informativni list „Dokaz o poznavanju njemačkog jezika u viznom postupku za izdavanje vize”.

Podnosioci zahtjeva su prema čl. 82 stav 1 Zakona o boravku obavezni da sarađuju u postupku podnošenja zahtjeva. Molimo da obratite pažnju na to da će samo zahtjevi za vizu s potpunom dokumentacijom, i to kako je navedeno u ovom informativnom listu, biti obrađeni. Zahtjevi s nepotpunom dokumentacijom će biti odbijeni. Produženje roka za naknadno dostavljanje dokumentacije u principu više neće biti moguće. U pojedinačnom slučaju može biti naknadno tražena dodatna dokumentacija.

<b>Adresa:</b>  Skenderija 3 71000 Sarajevo	<b>Predaja pasoša prilikom podizanja vize:</b>  Mo-Do: 09:00 bis 11:00 Uhr	<b>Telefon:</b>  +387 (0)33565380 <b>E-Mail:</b> visastelle@sarj.diplo.de
--	--	---



## Merkblatt zur Beantragung einer Aufenthaltserlaubnis: Pflegefachkraft OHNE Anerkennung (Vermittlungsabsprache über Arbeitsagentur ARZ)

### Zur Antragstellung erforderliche Unterlagen:

- **Reisepass**, der noch mindestens 10 Monate gültig ist (und 2 Kopien).
- 2 vollständig ausgefüllte und unterschriebene **Antragsformulare inkl. Belehrung**.
- 2 aktuelle **biometrische Fotos**.
- die Bearbeitungsgebühr in Höhe von **150,- KM**.

### Zusätzlich müssen vorgelegt werden (im Original und 2 Kopien):

- **Zweisprachiger Arbeitsvertrag** unterschrieben von allen Beteiligten (Bundesagentur für Arbeit Köln, ARZ, Arbeitgeber und Antragsteller).
- **Deutschkenntnisse auf Niveau B1**.
- **Abschlusszeugnis der 4-jährigen medizinischen Mittelschule** mit **Apostille** und mit deutscher **Übersetzung**.
- Nachweis der bestandenen **staatlichen Prüfung mit Apostille** und dt. Übersetzung.
- **Zustimmungsschreiben der Bundesagentur für Arbeit Köln**.

### Bitte beachten Sie:

Pflegekräfte, die eine Arbeitsaufnahme über die Vermittlungsabsprache anstreben, müssen eine staatliche Medizinische Mittelschule regulär abgeschlossen haben, d.h. im Rahmen einer 4-jährigen schulischen Vollzeitausbildung. Pflegekräfte, die ihren Schulabschluss im Rahmen einer Umschulung erworben haben, stellen einen Visumantrag zur Anerkennung ihrer ausländischen Berufsausbildung. Bitte beachten Sie hierzu das entsprechende Merkblatt auf der Internetseite der Botschaft.

Die Botschaft kann nur Sprachzertifikate anerkannter Träger berücksichtigen, die am Tag der Antragstellung nicht älter als ein Jahr sein dürfen. Bitte beachten Sie hierzu unbedingt vor Antragstellung das separate Merkblatt „Nachweis der Sprachkenntnisse im Visumverfahren“.

Antragsteller sind gem. § 82 Abs. 1 AufenthG zur Mitarbeit im Visumverfahren verpflichtet. Es werden nur Visumanträge mit vollständigen, in diesem Merkblatt aufgeführten, Antragsunterlagen bearbeitet. Visumanträge mit unvollständigen Unterlagen werden abgelehnt. Fristverlängerungen zur Nachreichung von fehlenden Unterlagen können grundsätzlich nicht mehr gewährt werden. Im Einzelfall können weitere Unterlagen nachgefordert werden.

Adresse:	Passabgabe bei Visumerteilung:	Telefon:
Skenderija 3 71000 Sarajewo	Mo-Do: 09:00 bis 11:00 Uhr	+387 (0)33565380 <b>E-Mail:</b> visastelle@sarj.diplo.de